

THE FUTURE
ENVISIONED
BY THE
KOREAN EMPIRE

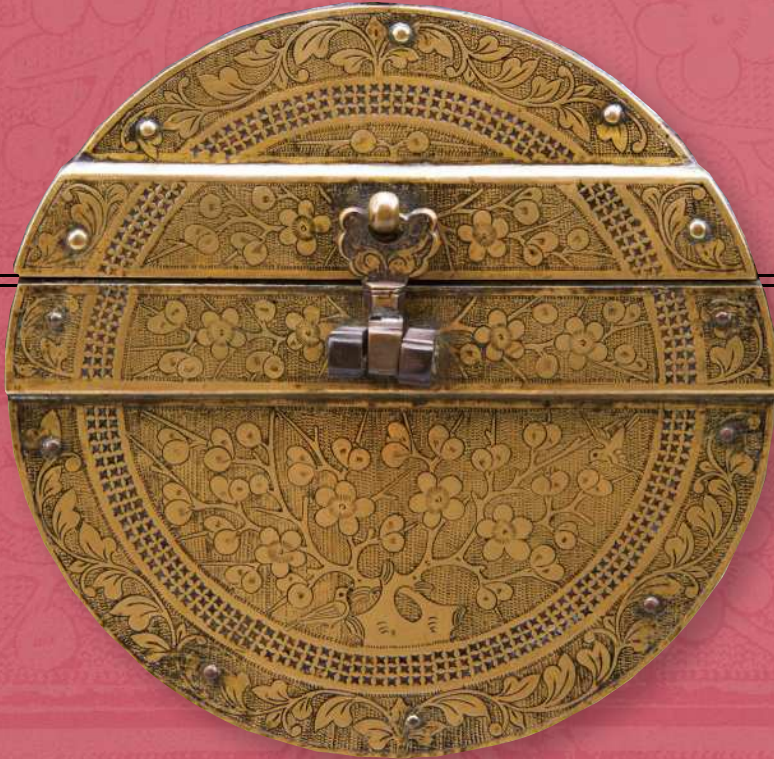
숙명여자대학교박물관
SOOKMYUNG WOMEN'S UNIVERSITY MUSEUM

120
Since 1906

숙명여자대학교
창학 120주년 기념 특별전

120th Anniversary
Exhibition of
Sookmyung Women's University

공동주관 의친왕기념사업회



대한제국이
꿈꾸는 미래

2026.
5. 7.
~
12. 30.

대한제국이 꿈꾸는 미래

숙명 장학 120주년을 기념하는 이 전시는 구한말 근대 교육의 서막과 그 중심에 선 숙명의 발자취를 조명한다.

1895년 고종황제가 선포한 ‘교육입국조서’의 정신은 순헌황귀비의 헌신적인 육영 사업으로 이어졌다. 1906년, 순헌황귀비는 한국 여성 교육의 효시인 명신여학교를 탄생시켰고, 1906년은 한국 근대 여성 교육의 기틀이 마련된 ‘여성 교육 입국’의 역사적 원년이 되었다.

당시의 신문 기사와 사료를 통해 명신여학교의 설립 과정을 보여주며, 순헌황귀비가 착용했던 복식의 재현을 통해 전통을 고수하면서도 서구의 근대 문물을 적극적으로 수용했던 대한제국의 과도기적 변화상을 시각적으로 입증한다.

특히 이번 전시에는 ‘의친왕기념사업회’와의 협업을 통해 의친왕의 유물을 선보이며, 구국의 열정으로 독립운동을 했던 황실의 의지를 보여준다. 또한 영친왕은 교육 구국의 정신을 이어받아 교육에 전폭적인 후원을 하였다.

황실 소유의 자산 기부, 민간의 후원이 결집해 1939년 4월 20일 고등 여성 교육 기관인 숙명여자전문학교가 설립되기에 이르렀다. 당시 숙명여전의 서양식 교복과 근대적 교육 과정은 황실의 초기 교육 이념이 시대적 요구에 부응하여 전문적 지성과 인격을 갖춘 ‘새로운 여성’ 양성으로 진화했음을 보여준다.

이 전시는 국가적 위기 속에서 교육으로 나라를 지키고자 했던 대한제국의 정신과 그 유산이 숙명의 지성으로 계승되고 발전하는 것을 확인하는 여정이 될 것이다.

THE FUTURE ENVISIONED BY THE KOREAN EMPIRE

To celebrate the 120th anniversary of Sookmyung Women's University, this exhibition will present the modernization of education during the end of the Korean Empire and how Sookmyung led the way.

In 1895, Emperor Gojong declared the ‘Edict on Education for the Nation's Future’, and its spirit was carried out through education projects, which Imperial Noble Consort Sunheon was dedicated to. Afterwards, Imperial Noble Consort Sunheon founded Myungshin Girls' School in 1906, which was a year that marked the beginning of women's education as the initiative, ‘Women's Education for Nation-building’, paved the way for establishing an educational basis for modern Korean women.

This exhibition will present the background of the founding of Myungshin Girls' School through newspaper articles and historical materials. Especially, the replicas of costumes worn by Imperial Noble Consort Sunheon visually show how society changed during the Korean Empire, which was when modern Western culture was widely accepted, while traditions were maintained.

The museum collaborated with the ‘Imperial Prince Ui Memorial Association’ to present relics related to the late Imperial Prince Ui and show the determination of the imperial family to save the country and their participation in the independent movement. Moreover, the collection will reveal that Imperial Prince Ui's full support for education and dedication to carry out the spirit of national salvation through it.

Sookmyung Girls' Professional College, which was a higher education institution for women, was founded on April 20, 1939 with the help from the imperial family, who donated their assets, as well as private sponsorships. The school's Western style uniform and modern curriculum show how the initial ideology of education met the demands of the times, and the growth of ‘new women’ empowered with professional intelligence and character.

This exhibition is a journey towards how Sookmyung's intelligence continued and developed the spirit and legacy of the Korean Empire that aimed to save the country with education during a national crisis.

황실, 근대 교육의 기틀을 세우다

급변하는 세계정세 속에서 교육에 대한 강력한 의지를 천명한 대한제국(1897~1910)은 자주독립과 근대 국가 건설을 목표로 하였다. 고종황제의 강력한 교육 의지는 1895년 ‘교육입국조서’를 통해 실용적이고 근대적인 교육을 하겠다는 방향으로 구체화되었다. 교육으로 입국(나라를 세움)을 천명한 것으로, 근대식 학제를 성립시킬 수 있는 기점을 마련하였다. 이 조령은 실학사상을 바탕으로 교육이 국가 보존의 근본임을 내세웠고 실용적이고 전인적인 인간 양성을 목표로 했으며 학교를 많이 설립하고 인재를 길러내는 것이 곧 국가 중흥과 국가 보전에 직결되는 사실임을 밝히고 있다. 교육에 대한 지대한 관심 속에서 순헌황귀비는 적극적으로 여성 교육을 위한 학교 설립에 앞장섰다. 황실의 재원을 아낌없이 투입하며 근대 신식학교를 설립하고 단순히 여성을 가르치는 것을 넘어, 근대국가를 지탱할 자주적인 여성 인재를 양성하는 데 초점을 맞추었다.

The Korean Empire (1897~1910) declared its resolution for education in a rapidly changing world and aimed for national independence and modern nation-building. Emperor Gojong's determination for education was defined as a practical and modern education through the 1895 ‘Edict on Education for the Nation's Future’, which served as the foundation for a modern education system. This edict advocates that education is the basis of national preservation based on *Silhak* ideology, and aims to develop practical and holistic attributes, as well as states that building schools and developing high-potential individuals are directly related to restoring and preserving the nation. During this period, when education was the main focus, Imperial Noble Consort Sunheon was fully involved in leading the way in building a school for women. She not only generously invested imperial resources in building a modern and new type of school, but also focused on the development of independent women, who can support a modern nation.

The Imperial Family Paving the Way for Modern Education

고종어진
高宗御眞
Portrait of
Emperor Gojong



전(傳) 채용신(蔡龍臣)
인화지에 채색
Attributed to
Chae Yong-sin
Color on
photographic paper
1900
21×29.3cm

어진(御眞)이란 왕의 초상화를 말한다. 고종의 49세 어용이다. 인화지 바탕에 채색을 하였다.

‘Eojin’ refers to a royal portrait. This work is a portrait of Emperor Gojong (高宗, 1852~1919) at the age of 49, painted in color on photographic paper.

고종황제와 순헌황귀비 존영
高宗皇帝 純獻皇貴妃 尊影
Portrait Photographs of
Emperor Gojong
and Imperial Noble Consort Sunheon

대한제국
Korean Empire
18.1×14cm



1895. 2. 2.

학교를 널리 설립하고 인재를 양성함을 명하는 것은 너희 신하와 백성들의 학식으로 국가
중흥의 큰 공을 도와 이루게 하기 위함이라. 너희 신하와 백성들은 임금에게 충성하고 나라를
사랑하는 심성으로 덕과 몸과 지식 기르도록 하라. 왕실의 안전함도 신하와 백성들의
교육에 달려 있고 국가의 부강함도 신하와 백성들의 교육에 달려 있느니라.

교육입국조서

命하야學校를廣說하고人材를養成함은兩臣民의學識으로國家의中興
大功을贊成하되爲함이니라兩臣民은忠君愛國하되心性으로興德興體興
智를養하되王室의安全함도兩臣民의教育에在하고國家의富強함도兩
臣民의教育에在하느니라

教育立國詔書

04

50

황실 가족 사진

皇室家族寫眞
Portrait Photograph of the Royal Family

20세기 초
Early 20th Century
37.9×107cm

대한제국 황실 주요 가족들의 사진을 인쇄하여 만든 족자이다. 상단에 오얏꽃을 장식하였다. 강사포에 통천관을 쓴 고종황제가 가장 위에 있고 그 아래에 순종황제와 순종효황후의 사진이 배치되었다 맨 하단에 영친왕 부부 모습이 있고 그 주변을 쌍봉이 장식하고 있다.

This scroll includes photos of the main imperial family members of the Korean Empire. There is a Plum Blossom Emblem on the top of the scroll. On the very top of the scroll there is a portrait of Emperor Gojong wearing a *tongcheongwan* and *gangsapo* followed by photos of Emperor Sunjong and Queen Soonjeonghyo, whereas at the bottom there are portraits of Imperial Prince Yeong and his wife, which are decorated with a pair of phoenixes.



칙임관 2등 문관대례복

勅任官二等文官大禮服
Court Costume of a Second Rank Chigimgwan

1900~1905
61×94cm

대한제국 시기, 무궁화 문양으로 장식된 칙임관(勅任官) 2등의 문관 대례복이다. 대례복은 국왕을 알현하거나 궁중 연회에 참석하는 등 국가의 공식적인 행사에 착용하던 예복이다. 당시 대한제국 황실은 오얏꽃을 상징으로 하였고 무궁화는 국가의 표상으로 사용하였다.

This is a court costume of a second Rank *Chigimgwan* from the Korean Empire, adorned with *Mugunghwa* (Rose of Sharon) motifs. Court officials would wear this costume during official occasions such as meetings with the King or royal banquets. During this era, while the Plum Blossom Emblem represented the Imperial Family, the *Mugunghwa* was utilized as the emblem of the nation.



1906년, 여성 교육의 씨앗을 뿌린 순헌황귀비

순헌황귀비의 지원 아래, 1905년 양정의숙(養正義塾)이 설립되었고, 이듬해인 1906년, 여성 교육의 상징인 진명여학교(進明女學校)와 숙명여학교(淑明女學校)의 전신인 명신여학교가 잇따라 설립되었다. 1906년은 근대 여성 교육의 기틀이 마련된 교육입국(教育立國)의 역사적인 원년이었으며 이 시기의 교육 운동은 나라의 자주성과 스스로 강해지려는 힘의 근본이 되었고, 동시에 교육을 통해 나라를 구하려는 구국운동 그 자체이기도 했다.

With support from Imperial Noble Consort Sunheon, Yang Chung High School was founded in 1905, and in the following year, Jinmyeong Girls' School and Myungshin Girls' School (currently known as Sookmyung Women's University), which were the cornerstones of women's education, were established. 1906 was the first year of the initiative 'Nation-building Through Women's Education' through which the foundation for women's education was established. The education movement during this period not only formed the basis of the country's independence and power to gain strength on its own, but also became a national salvation movement to save the country with education.

Imperial Noble
Consort Sunheon, Pioneering
Women's education in 1906

명신여학교 입학기념사진

明新女學校 入學紀念寫真
Commemorative Photo of the Entrance Ceremony
at Myungshin Girls' School

1907



숙명여학교 1회 졸업사진

淑明女學校 第一回 卒業寫真
Commemorative Photo of the First Graduating Class of
Sookmyung Girls' High School

1910



90

07

진봉황귀비의례

進封皇貴妃儀軌
Uigwe (Royal Protocol) on the Investiture of
the Imperial Noble Consort

1903

32×44.5cm

보물

Treasure

국립조선왕조실록박물관 소장

1903년(광무 7)에 고종(高宗, 재위 1863~1907년)의 후궁인 순빈 엄씨를 황귀비(皇貴妃)로 높이는 의식을 기록한 의례이다. 장예원(掌禮院)에서 편찬하였으며, 금책(金冊)과 금인(金印) 등의 채색 도설과 채색 반차도 8면이 실려 있다.

This royal protocol issued in 1903 (7th Gwangmu year) is a record of the ceremony held for the promotion of Emperor Gojong (高宗, reign 1863~1907)'s concubine, Lady Eom, to an Imperial Noble Consort (皇貴妃). It was compiled by the Bureau of Bonded Servant Administration and Ligation (掌禮院), and includes eight pages of color illustrations of the royal procession, as well as details of the ceremony including a gold investiture book (金冊) and gold seal (金印).





순헌황귀비 초상

純獻皇貴妃肖像
Portrait of Imperial Noble Consort Sunheon

20세기
20th Century
권오창
Kwon Ochang
103.5×144cm

대한제국 황제 고종의 황비이며 영친왕의 어머니로 숙명여자대학교의 전신인 명신여학교를 설립하였다. 홍원삼을 착용하고 있는 모습의 초상화다.

As the wife of Emperor Gojong of the Korean Empire and mother to Imperial Prince Yeong, Imperial Noble Consort Sunheon founded the predecessor school of Sookmyung Women's University, Myungshin Girls' School. This is a portrait of her wearing a red *wonsam*.



홍원삼
紅圓衫
Hong-wonsam (Woman's Court Robe)

재현품
Replica
268×156cm

80

순헌황귀비 깁슨 드레스

The Gibson Dress of
Imperial Noble
Consort Sunheon

재현품
Replica
42×170cm
경기여고 경운박물관 소장

이 드레스는 20세기 초 대한제국 황실 여성들 사이에서 유행했던 '깁슨 걸(Gibson Girl)' 스타일의 서구식 복식을 재현한 것이다. 숙명여자대학교의 설립자인 순헌황귀비는 전통적인 궁중 예복을 고수하는 동시에, 근대 교육의 선구자로서 서구의 새로운 문물을 적극적으로 수용하며 이러한 드레스를 착용하였다.

S자형 실루엣과 높은 옷깃, 풍성한 소매가 특징인 이 복식은 당시 대한제국이 지향했던 '구본신참(舊本新參)'의 정신, 즉 전통을 근간으로 근대적 변화를 조화롭게 받아들여야 했던 시대상을 시각적으로 입증한다.

This dress replicated a Western 'Gibson Girl' style costume, which was popular among the women of the imperial family during the early 20th century Korean Empire. The founder of Sookmyung Women's University, Imperial Noble Consort Sunheon, not only adhered to traditional court robes, but also wore this type of dress. As a pioneer in modern education, she fully embraced Western culture.

This style is characterized by its S-bend silhouette, high-necked, and puffy sleeves, which visually display the period when the Korean Empire promoted the spirit of 舊本新參 (*Gubonshicham*), which means to 'maintain the essence of the old when accepting the new'.

60



독립으로 지키고 교육으로 키우다: 의친왕과 영친왕

국권 피탈이라는 나라의 위기 속에서 황가의 사람들은 항일 독립운동에 헌신하고 근대 교육의 기반을 다지며 다방면으로 나라를 지키고자 했다. 의친왕은 항일운동의 최전선에 섰으며, 영친왕은 순헌황귀비의 육영 의지를 이어받아 숙명여자전문학교 설립에 전폭적인 지원을 아끼지 않았다. 이렇듯 황실의 숭고한 자산 기부와 민간의 헌신적인 후원이 하나로 결집하여, 마침내 민족 고등 교육의 전당이 세워질 수 있었다.

During the crisis of losing sovereignty, the imperial family tried to protect the country in many ways, such as dedicating themselves to independence movements against the Japanese and developing modern education. Imperial Prince Ui was at the forefront of the Anti-Japanese Movement, while Imperial Prince Yeong carried out Imperial Noble Consort Sunheon's initiatives for education and offered his full support in building Sookmyung Girls' Professional College. As such, noble donations of assets by the imperial family and support from dedicated private sectors made it possible to establish a higher education institution for the nation.

Protect with Independence and
Develop through Education:
Imperial Prince Ui and
Imperial Prince Yeong

영친왕 결혼식 사진

Wedding Photo of Imperial Prince Yeong

1920
18×27cm

영친왕과 영친왕비 이방자 여사의 결혼식 사진이다. 영친왕(英親王) 이은(李垠, 1897~1970)은 고종의 일곱째 아들이며 황귀비 엄씨(嚴氏) 소생으로 순종 황제의 이복동생이다. 1900년 영왕(英王)에 책봉되었다가 1907년(융희 1) 황태자에 책립되었다.

Imperial Prince Yeong and his wife Yi Bangja appear in this wedding photo. Imperial Prince Yeong (英親王 Yi Un(李垠, 1897~1970) was Emperor Gojong's seventh son and his mother was Imperial Noble Consort Sunheon (Lady Eom, 嚴氏). He was also Emperor Sunjong's half-brother. In 1900, he was proclaimed as King Yeong (英王), then was invested as Imperial Crown Prince in 1907(1st year of Yunghui).



10



11

사규삼 및 창의

四揆衫, 釐衣
Ceremonial Attire of Imperial Prince Yeong
(Sagyusam and Changui)

20세기 초
Early 20th Century
길이height 70.7cm 화장sleeve length from center back 53cm
국가민속문화유산 제302호
National Folklore Cultural Heritage No. 302

영친왕이 착용했던 예복으로 관례를 치르기 전 왕자가 입었던 평상복이다. 대한제국의 마지막 황태자 영친왕 이은의 어린 시절 복식 유물은 영친왕비인 이방자 여사가 보관하던 것이다. 영친왕의 부인인 이방자 여사는 숙명여대 동문회장 출신 김기정 씨와 각별한 친분을 가졌고 1973년 이 사규삼을 김기정 씨의 딸인 숙명여대 화학과 김명자 교수의 첫아들 돌잔치 때 선물했다. 김명자 교수는 1998년 숙명여대박물관 특별전 '숙명 사랑 기증전'을 통해 왕가 어린이 복식을 기증했다. 2021년 국가민속문화유산 제302호로 지정됐다.

This the daily wear Imperial Prince Yeong (1897~1970) wore before he was old enough for his coming-of-age ceremony. His wife, Yi Bang-ja, took care of the costumes worn by the last crown prince of the Korean Empire, Imperial Prince Yeong (Yi Un), during his childhood. Since Yi Bang-ja was especially close to Kim Ki-jung, who was the former chair of Sookmyung Women's University alumni, she gave this sagyusam to Kim's daughter, Kim Myung-ja, who was a professor in the Chemistry department at the same university. It was meant as a present for Professor Kim's eldest son's first birthday in 1973. Later, Professor Kim donated the costumes worn by the royal family children for the 1998 Sookmyung Women's University Museum exhibition of donated collections, 'Devotion to Sookmyung'. These costumes were designated as National Folklore Heritage no. 302 in 2021.



영친왕과 이방자 여사 숙명여자전문학교 방문 사진

Photograph of the Visit of Imperial Prince Yeong
and Imperial Princess Yi Bang-ja to
Sookmyung Girls' Professional College

1939



영친왕 일본생활 사진첩

Photo Album of Imperial Prince Yeong's Life in Japan

20세기 초
Early 20th Century
28×18.8cm

영친왕과 영친왕비 이방자 여사의 일본 내 활동 모습이 담긴 사진 앨범으로 총 17장의 사진이 수록되었다.

A total of 17 photos of Imperial Prince Yeong and Imperial Princess Yi Bang-ja life in Japan is included in this album.

의친왕 이강

義親王 李垺, 1877~1955
Imperial Prince Ui

고종 황제의 다섯째 아들 의친왕 이강은 황실 구성원 중 가장 적극적으로 항일 투쟁에 헌신한 인물이다. 미국과 일본 유학을 통해 쌓은 근대적 식견을 바탕으로 대동단 총재를 역임하며 독립운동의 구심점이 되었다. 그는 ‘행동하는 지식인’이자 황실 독립운동의 상징이었다.

Imperial Prince Ui, the fifth son of Emperor Gojong, was the most active member of the Imperial Family in the struggle for national independence. Building on the modern perspectives he gained through his studies in the United States and Japan, he became a pivotal figure in the resistance. Upon his appointment as the president of the *Daedongdan*, an anti-Japanese organization, he served as a central rallying point for the movement. He is remembered as an “activist intellectual” and a symbolic leader of the Imperial Family’s fight for freedom.



12

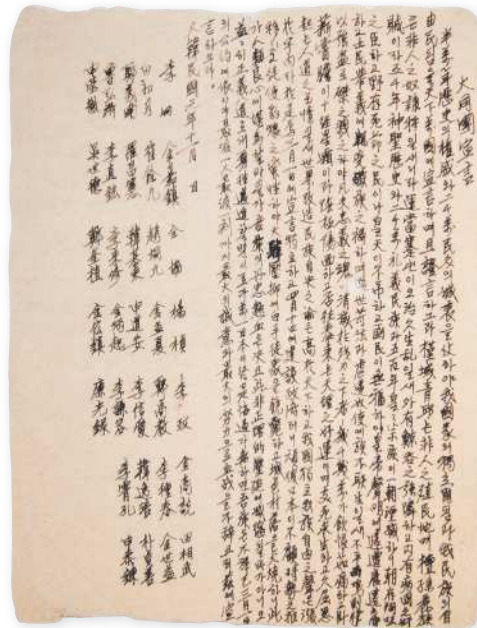
조선민족대동단 선언서

朝鮮民族大同團宣言書
The Declaration Daedongdan

1919
영인본
Replica
16.5×21cm
의친왕기념사업회 소장

의친왕은 독립운동 단체인 조선민족대동단의 총재로 추대되어 활동하였다. 조선민족대동단은 1919년 결성되었으며 독립투쟁을 위한 선언서를 작성하였다. 의친왕 이강의 이름이 33인의 서명 중 첫번째에 이름이 적혀있다.

Imperial Prince Ui served as the President of the Korean National *Daedongdan*, a prominent independence movement organization founded in 1919. Dedicated to the restoration of Korean sovereignty, the group drafted a powerful declaration to fuel the independence struggle. Underscoring his commitment to the cause, Imperial Prince Ui, Yi Kang’s name stands first among the 33 signatories of the declaration.



31

은제 주전자

銀製注子
Silver Kettle

20세기 초
Early 20th Century
바닥지름 diameter 5.7cm 높이 height 16.5cm
의친왕기념사업회 소장



고종황제가 사동궁에 하사한 은제주전자로 무궁화 문양이 새겨져있다. 무궁화는 황실을 상징하는 오얏꽃과 더불어 대한제국을 상징하는 문양이다.

This silver kettle, gifted by Emperor Gojong, is engraved with a *Mugunghwa* (Rose of Sharon) design. Along with the Plum Blossom Emblem, the imperial crest, the *Mugunghwa* serves as a prominent symbol of the Korean Empire.

은제 주전자

銀製注子
Silver Kettle

20세기 초
Early 20th Century
높이 height 20cm
의친왕기념사업회 소장



의친왕의 거처인 사동궁에서 쓰던 은제주전자이다.

A silver kettle used by Imperial Prince Ui at his residence.

새로운 여성의 탄생 : 숙명여자전문학교·숙명여자대학

황실 소유의 토지와 자산이 기부되고 사회적 협력이 결집해, 1939년 4월 20일 마침내 고등 여성 교육 기관인 숙명여자전문학교가 설립되었다. 숙명여전의 서양식 교복과 전문화된 근대적 교육 과정은 초기 교육 이념이 시대적 요구에 맞추어 전문 지성과 인격을 갖춘 여성 지도자 양성 체계로 진화했음을 보여준다.

The higher education institution for women, Sookmyung Girls' Professional College, was founded on April 20, 1939 with the land and resources donated by the imperial family, as well as support from collective social partnerships. The school's Western style uniform and modern curriculum show how the initial ideology of education met the demands of the times, and the growth of 'modern women' empowered with professional intelligence and character.

The Birth of a Modern Woman : From Sookmyung Girls' Professional College to Sookmyung Women's College

숙명여자전문학교 교복 淑明女子專門學校 校服 School Uniform of Sookmyung Girls' Professional College

1940년대
1940s
재현품
Replica

전통 복식의 간소화와 양장 착용이라는 변화는 개화기 국가의 제도 개혁을 통해 만들어졌다. 그 주체는 고종을 필두로 하는 관리들에서 시작하였고 근대적 교육을 받은 지식인층으로 확대되어 나갔다. 재킷, 스커트로 이루어진 양장 형식의 숙명여전 교복은 여성 교육의 개화, 근대의 개화를 보여주고 있다.

The national institutional reforms carried out during the Enlightenment period influenced fashion at the time, such as modifying traditional costumes into simpler designs and wearing Western style clothing. The trend started from the officials, who served Emperor Gojong, and spread to the intellectuals who received modern education. Sookmyung Girls' Professional College uniform, which included a Western style jacket and skirt, presents the influence of Enlightenment in women's education and modern times.



14

자수 교표 刺繡校標 Embroidery of Sookmyung Emblem

1940년대
1940s
홍성옥
Hong Sung-ok
33.5×38cm

교표는 학교의 정체성을 보여주고 다른 학교와 구분하는 상징 형식이다. 1940년대 숙명여자전문학교의 교표는 근대로 이행하는 시각문화의 변화를 보여준다. 눈의 결정체를 장식적인 꽃과 잎으로 둘러싸 자수하였다.

A school's emblem not only represents the school's identity, but also a symbol that differentiates the school from others. Sookmyung's emblem of the 1940s shows the change in visual culture in transition to the modern times. The snowflake is embroidered with decorative patterns of flowers and leaves.



숙명 교표 배지 Sookmyung Emblem Pin

20세기
20th Century



15

자수교표 쿠션 Cushion with Embroidered Sookmyung Emblem

1940년대
1940s
박방주
Park Bang-ju
45×46×12cm



숙명여자전문학교 자수 수업 사진
Photograph of an Embroidery Class at Sookmyung Girls' Professional College

1940년대
1940s

숙명여자전문학교 졸업앨범(기예과 1회)

Graduation Album of
Sookmyung Girls' Professional College

1941
25×30.5×2.2cm



숙명여자전문학교 졸업앨범

Graduation Album of
Sookmyung Girls' Professional College

1943
29×35×3cm



숙명여자전문학교 교문 사진

Photograph of the Main Gate of
Sookmyung Girls' Professional College

1940년대
1940s



숙명여자전문학교 등교 사진

Photograph of Students Entering the Gate of
Sookmyung Girls' Professional College

1940년대
1940s

16

17

자수화조화

刺繡花鳥畫
Peonies and Birds

1940년대
1940s
이순희
Lee Sun-hui
118.5×79.5cm

한국 근대에 여학교가 설립되면서 자수를 정식 과목으로 두고 교육하였다. 자수의 전통기법을 바탕으로 외래의 기법 등을 익히고 서양화의 회화적인 표현 등을 교육하고 장려하였다. 이 작품은 숙명여자전문학교 졸업작품으로 옥색 바탕에 부귀를 상징하는 모란과 새를 수놓았다.

In modern age, girl's schools were established and embroidery course was set up as a compulsory. Based on the traditional skill of embroidery, foreign techniques were mixed together with the western painterly expression style. It was displayed on the Graduation Exhibition of Sookmyung Girls' Professional College; on the jade green cloth were embroidered birds and peonies that represent riches and honors.



오얏꽃 나전칠기함

Lacquer Box with Plum Blossom Emblem
in Mother-of-Pearl Inlay

1940년대
1940s
21.2×28.5×7.5cm

황실에서 숙명여전 수석졸업생 이순희에게 수여한 나전함이다. 함 뚜껑에 대한제국 황실의 문장인 오얏꽃이 새겨져 있다.

The Imperial Family bestowed this mother-of-pearl lacquer box to Lee Sun-hui, the top graduate of Sookmyung Girls' Professional College. The surface of the case is inlaid with a Plum Blossom Emblem, the emblem of the Korean Empire.





자수 화조도 병풍
刺繡花鳥圖屏風
Embroidered Folding Screen
with Flowers and Birds

1944
 김순자
 Kim Soon-Ja
 각 폭 each panel 16×61.3cm

1944년 숙명여자전문학교를 졸업한 김순자 동문의 졸업 작품이다. 나뭇가지에 앉은 새와 모란, 장미 등 꽃을 수놓은 화조도 병풍이다.

This work was created as a thesis project by Kim Soon-ja, who graduated Sookmyung Girls' Professional College in 1944. It is a folding screen decorated with embroideries of a bird on a branch, as well as flowers such as peonies and roses.

Space in Place 120

공간설치
 Installation
 2026
 서수경
 Swoo K. Suh

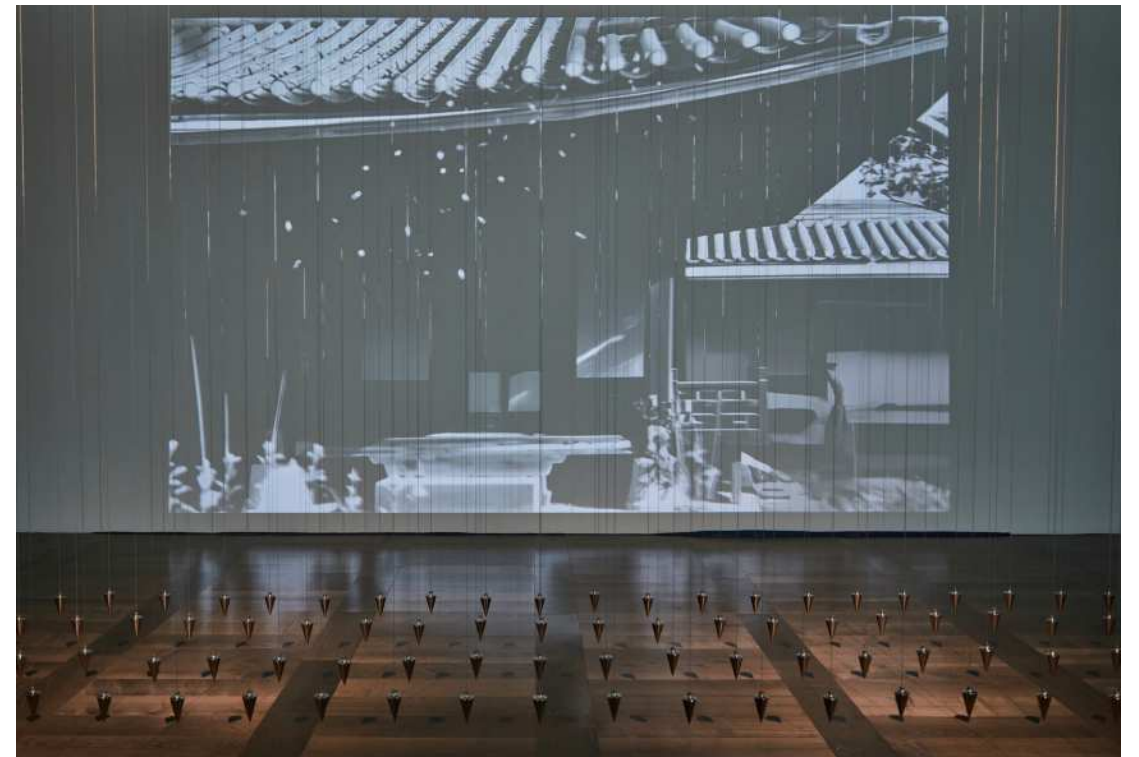
〈Space in Place 120〉은 시간의 연속성과 공간의 인식을 탐구하는 설치 작업이다.

작품을 구성하는 120개의 추는 1906년부터 2026년까지, 한 걸음씩 이어져 온 120년의 시간을 상징한다.

관람자는 추상적 좌표들 사이에 스스로를 위치시키며, 개인의 기억과 역사적 시간이 교차하는 지점을 마주하게 된다. 이곳에서 기억은 재현과 반복을 거치며 새로운 의미로 구조화된다. 〈Space in Place 120〉은 시간과 공간, 그리고 그사이에 놓인 '나'의 존재를 조용히 되묻는 작업이다.

〈Space in Place 120〉 is an installation that explores the continuity of time and spatial perception. The 120 pendulums represent every step it took to reach 120 years from 1906 to 2026.

When viewers take position in between abstract coordinates, they find themselves at the intersection of personal memories and historical time converge. Memories are structured in a new sense in the process of reproduction and repetition. 〈Space in Place 120〉 poses a subtle question about time and space, and the existence of 'I' in between.



대한제국이 꿈꾸는 미래

2026.
5. 7.
~
12. 30.

공동주관  의친왕기념사업회

* 이 리플렛은 이순희 동문 유족
민병진 박사의 후원으로 제작되었습니다.

| | |
|------------|--|
| 총괄 | 정상현 |
| 기획 | 홍경아, 정혜란 |
| 유물 및 사진 대여 | 경기여고 경운박물관 국립조선왕조실록박물관 뮤지엄한미 의친왕기념사업회 |
| 작품 대여 | 서수경 |
| 원고 | 정혜란 |
| 진행 | 박혜경 |
| 번역 | 박선주 |
| 사진 | 한정엽(한국문화재사진연구소) |
| 영상 | 아틱 |
| 디자인 | 아트퍼블리케이션 디자인 고희 |